

月下飞天镜……。

(《渡荆门送别》，第三行，128页)

这句话的意思是波中月影，宛如天上飞来的明镜。李白就是眼前所境界而写的。他用月下飞天镜来写出月的形象在平原上江水之中，映出了天上的月亮。

李白是一位浪漫主义诗人，他热爱大自然的美景也很喜欢漫游。他对绚丽的景色、深绿的山和蓝色的大海、江水都很观赏、很羡慕的。¹¹李白正确地认识本体，选出了贴切的喻体，增加想象力。李白诗歌也写出了社会的黑暗，如“行路难”，“登金陵凤凰台”等，他从自然现象来选择喻体，表示他悲叹和不满的感情。李白这样的态度，使他的作品富有价值，有深厚的感情，也使他的诗歌一直流传至今。

第二章

李白诗歌修辞手法之二 — 借代

¹¹ Nio, Joe Lan. Sastra Cina Sepintas Lalu. Jakarta: PT Bhuana Ilmu Populer, 2004: 64.

中国人说话或写文章时常常用借代修辞来表达感情。它作为一个修辞格是一种有表达力和美感的修辞方式。借代是不直接说出某人或某事物的名称，而借同它密切相关的另一事物去代替的修辞手法。¹²简单说借代就是换名一个说法，是使用一种事物的名称来代替与它相关的别事物的名称的修辞格。

第一节 李白诗歌借代的种类

借代的基本构成分为三部分：本体、借体、相关性。本体是被代替的对象或事物；借体是借来代替本体的对象或事物；相关性是指本体和借体之间存在的相互关系。¹³

借代的方式主要有五类。它们主要以特征、标志代本体；以专名代泛称；以具体代抽象；以部分代整体；以结果代原因。¹⁴

一、 特征、标志代本体

用借体（人或物）的特征、标志去代替本体事物的名称。

（一）妾发初覆额。

¹²马树德·现代汉语高级教程[M]·北京：北京语言大学出版社，2003:157.

¹³康家珑·趣味修辞[M]·上海：上海古籍出版社，2006:275.

¹⁴黄伯荣和廖序东·现代汉语[M]·北京：高等教育出版社，2008:191-192.

(《长干行》，第一行，51页)

(二) 感此伤妾心，坐愁红颜老。

(《长干行》，第十三行，51页)

(三) 仍怜故乡水，万里送行舟。

(《渡荆门送别》，第四行，128页)

诗人把人或物的特征来代替对象或事物的名称，如：用“初覆额”代替童年的时候。用“红颜”代替年轻人。还有“故乡水”代替长江。

二、 专名代泛称

用具有典型性的人或物的专用名称充当借体来代替本体事物的名称。

(一) 赵瑟初停凤凰柱。

(《长相思·其二》，第三行，100页)

(二) 风吹柳花满店香，吴姬压酒唤客尝。

(《金陵酒肆留别》，第一行，66页)

(三) 借问汉宫谁得似，可怜飞燕倚新妆。

(《清平调三首》，第四行，435页)

(四) 络纬秋啼金井阑，微霜凄凄簟色寒。

(《长相思·其一》，第二行，99页)

(五) 长风几万里，吹度玉门关。

(《关山月》，第二行，49页)

(六) 蜀僧抱绿绮，西下峨嵋峰。

(《听蜀僧浚弹琴》，第一行，131页)

(七) 吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古丘。

(《登金陵凤凰台》，第二行，225页)

李白这种借代比较多，他用“赵瑟”代替有名弹乐器的人；“吴姬”代替卖酒的女人；“飞燕”代替美丽的女人；“络纬”代替纺织娘，“簟色”代替竹席；“玉门关”代替很远的地方；“绿绮”代替琴名；“衣冠”是当时的名门贵族，来代替军人。

三、部分代整体

用具物的具有代表性的一部分代替本体事物。

(一) 孤帆远影碧空尽，惟见长江天际流。

(《送孟浩然之广陵》，第二行，363页)

(二) 春风不相识，何事入罗帏？

(《春思》，第三行，6页)

如：“帆”是船的一部分，用来代替船；“罗帏”是丝织的帘帐，来代替房间。

四、特征、标志代本体，和具体代抽象

具体代抽象是用具体事物代替概括抽象的事物。

红颜弃轩冕，白首卧松云。

(《赠孟浩然》，第二行，126页)

上面的句子就是李白用两种不同的借代连用一起的，特征代本体，如：“红颜”指年轻人，“白”指老人，而具体代抽象，如：“轩冕”来代替官职。

其实，借代还有一个种类就是结果代原因。它用某事情所产生的结果代替本体事物。李白诗中没有用结果代原因的借代。

第二节 李白借代的含义与特点

从古到今借代的历史发展情况越来越丰富，但不管方法多少，运用时都必须注意基本的原则，就是注意借代的现实性和历史性，还要抓住事物的典型特征，做到形象生动，句子容易懂。

一、借代突出对象的特征、标志。

借代可以引起人们的联想。李白运用借代突出了对象的特征，使读者获得鲜明的印象，如：

妾发初覆额....，坐愁红颜老。

(《长干行》，第一与第十三行，51页)

本诗描写了一位少妇的爱情和离别的故事。抒写了少妇对她丈夫的思念之情。“妾”是旧时女子自称的谦辞，“初覆额”，“初”是初始、刚刚的意思，“覆额”是覆盖在额头上面。全句的意思是我的头发还垂在额前，这是一个小女孩的打扮。¹⁵李白用“初覆额”代替童年的时候。这首诗是从女子的童年写起，表明年纪还很小。“坐愁红颜老”指的是伤心到容颜衰老。诗人用“红颜”代替年轻的时候。上面的句子让读者感觉到妻子对丈夫的热爱，妻子对丈夫的忠实。

再如：

仍怜故乡水，万里送行舟。

(《渡荆门送别》，第四行，128页)

这首诗表现了诗人浓浓的思乡之情。李白爱故乡的水流风景，对故乡有了深厚的感情。故乡水指的是长江，长江的风景很美，有山有水，它是中国最著名的大河。这里李白不直接说出故乡水的名

¹⁵莫砺锋·莫砺锋说唐诗[M]·南京:凤凰出版传媒集团.2008:71.

称，而借故乡的标志来代替长江。这些借代用得很恰当，诗人所表达的意思能简单的说出来，也增强语言的形象性，使语言简洁精练。

二、 专名代泛称，有趣的借代。

平时诗人用普遍的话来表达思想，让读者比较容易懂。专名代泛称的借代比较常见。李白这些借代都有趣，深刻的印象，令人感动。如：

……赵瑟初停凤凰柱。

(《长相思·其二》，第三行，100页)

这首诗是关于女人对男人的思念，凭第一节的解释我们可以知道“赵瑟”是相传古代赵国的人善弹瑟而“瑟”是弦乐器。所以“赵瑟”是来代替一个弹乐器的人。“凤凰柱”是瑟柱上雕饰凤凰形状。¹⁶诗人每个字都满含了很深的情意，令人感动。

……吴姬压酒唤客尝。

(《金陵酒肆留别》，第一行，66页)

这是一首惜别的诗，反映了李白与金陵友人的深厚友谊。当时李白舍不得离开金陵和他的朋友。所以惜别之前，李白跟朋友在酒

¹⁶长相思·其二[Z]·<http://baike.baidu.com/view/415893.htm>·2011-5-30.

店一起喝酒。这句话的意思是卖酒的女子请客人品尝。“吴姬”是古代吴国卖酒的女子的名称，用来代替卖酒的女子。

……可怜飞燕倚新妆。

(《清平调三首》，第四行，435页)

上面句子的意思可怜飞燕要换新装，因为汉宫有更美丽的一个女人。飞燕指汉成帝的皇后、著名古代美女赵飞燕。¹⁷李白借用飞燕的名字来代指美人。李白用飞燕来表示杨贵妃是个很美丽的女子。

其他专名代泛称的借代，如：

络纬秋啼金井阑，微霜凄凄簟色寒。

(《长相思·其一》，第二行，99页)

这首诗是李白离开长安后回忆往日情绪时所写的，表现出相思的痛苦。“络纬”是俗称纺织娘，而“簟色”代替竹席。句子意思是纺织娘秋天在金井阑旁边鸣叫微霜初降，竹席显出了寒意。¹⁸这里李白没有直接说纺织娘而用“络纬”代替纺织娘的意思。两个句子的意思是相同的，这样的方法比较有美感，使语言更丰富。

恰当的借代是语言表达准确，简洁，生动能引起读者的联想。

长风几万里，吹度玉门关。

¹⁷李敬一·唐诗宋词名篇精选精讲[M]·武汉:武汉大学出版社,2008:50.

¹⁸吴兆基·唐诗三百首[M]·北京:作家出版社,2007:99.

(《关山月》，第二行，49页)

在这里诗人描写了征战边疆的苦楚，展示了战争给广大人民带来的痛苦及所付出的巨大牺牲。“玉门关”是地方的名字，是汉代时期重要的军事关隘和丝路交通要道，今甘肃敦煌西。上面的句话意思是长风吹过几万里，一直吹过玉门关。这里诗人借用“玉门关”代替很远的地方。

蜀僧抱绿绮，西下峨嵋峰。

(《听蜀僧浚弹琴》，第一行，131页)

李白这首诗描写音乐的特点是，着重表现听琴时的感受，表现弹者、听者之间感情的交流。“绿绮”本是琴名，汉代司马相如有一琴，名叫绿绮，这里用来泛指名贵的琴。说明这位琴师是从四川峨眉山下来的。李白是在四川长大的，四川奇丽的山水培育了他的思想，激发了他的艺术想象。简短的十个字，把这位音乐家写得很有气派，表达了诗人对他的倾慕。

再如：

吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古丘。

(《登金陵凤凰台》，第二行，225页)

《登金陵凤凰台》是李白在金陵登凤凰台时作的一首诗。“吴宫”指的是三国时东吴国所建的宫苑。“冠”是古代贵族男子戴的帽子，样式。¹⁹ 这里的“衣冠”就当时的名门贵族，代替军人。“成古丘”意思是说这些人早已死去，留下来的只有一座座古坟。这句话意思是吴国昔日繁华的宫廷已经荒芜，东晋的军人也早已进入坟墓。

三、 部分代整体，增加诗人表达活力。

李白在诗中也用了部分代整体的借代。如：

春风不相识，何事入罗帏？

(《春思》，第三行，6页)

春思是唐代伟大诗人李白的名篇之一，这首诗的意思是春风与我不相认识，为什么要吹入我的房间里来？这句话有孤独的意思。“罗帏”指的是丝织的帘帐，诗人借“罗帏”来代替房间。

孤帆远影碧空尽，惟见长江天际流。

(《送孟浩然之广陵》，第二行，363页)

李白十分敬爱孟浩然，送别时写出了这首诗。“帆”原指挂在船桅上利用风力使船前进的布，这里诗人以“帆”代指整个船。“天际”指

¹⁹徐宗才·古代汉语(第二册)·北京：北京语言大学出版社,2003:84.

的是天边。这句话的意思是只见一片孤帆的远影，一点一点消失在碧水蓝天处，故人渐去渐远，使诗人什么都看不到了，只看到茫茫的长江水在天边奔流，送别的过程即将结束。

李白部分代整体的借代都能刺激读者的想象，增加表达活力，收到新颖的效果。

四、李白灵活的借代，特征代本体和具体代抽象。

李白诗中也把两种借代连用一起。如：

红颜弃轩冕，白首卧松云。

(《赠孟浩然》，第二行，126页)

李白借用“红颜”来代替年青的时候，借用“白”表示白发，来代替老年的时候，用具体的“轩冕”来抽象官职，“轩”是车子，“冕”是高官戴的礼帽，意思是从青年时代起就对轩冕荣华不感兴趣。这段句子的意思是年轻时不喜欢当官，老年的时候就住在偏僻的地区。李白灵活借代的用法，丰富了修辞的特点。

李白运用的借代都很恰当，很有兴趣，有新颖的效果，也增加了他表达活力。只要理解借代的作用和了解了李白诗中的意思就能帮助我们体会到李白当时的心情。